

Kawża C-442/05

Finanzamt Oschatz

vs

**Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien,
fil-proġenza tal-Bundesministerium der Finanzen**

(talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof)

“Sitt Direttiva tal-VAT — Artikoli 4(5) u 12(3)(a) — Annessi D u H — Kunġett ta’ ‘provvista ta’ l-ilma’ — Rata mnaqqsa tal-VAT”

Sommarju tas-sentenza

1. *Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liġijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur miżjud — Persuni taxxabbli*

(Artikolu 4(5), u l-punt 2 ta’ l-Anness D tad-Direttiva tal-Kunsill 77/388)

2. *Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liġijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur miżjud — Possibbiltà għall-Istati Membri li japplikaw rata mnaqqsa għal ?erti kunsinni ta’ beni u provvista ta’ servizzi*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, Artikolu 12(3)(a) u Anness H)

1. L-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta’ l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, u l-punt 2 ta’ l-Anness D tagħha, għandhom ji?u interpretati fis-sens li l-provvista ta’ l-ilma, li tinsab fl-imsemmi anness, tinkludi l-operazzjoni ta’ inkanalar individwali li tikkonsisti fl-inkanalar li jippermetti l-konnessjoni ta’ l-installazzjoni idrawlika ta’ proprjetà immobbli man-netwerks fissi ta’ provvista ta’ l-ilma, peress illi, minn na?a, l-għan tat-tielet subparagrafu ta’ l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva, huwa li jassigura li ma jkunux su??etti għat-taxxa fuq il-valur miżjud, min?abba l-karatteristika ta’ persuna pubblika ta’ min jipprovdi s-servizz, il-kategoriji ta’ attivitajiet ekonomi?i ta’ ?ertu importanza msemmija fl-Anness D, li fosthom hemm il-provvista ta’ l-ilma, u fejn, min-na?a l-o?ra, il-provvista ta’ l-ilma ti?i kkaratterizzata mill-provvista ta’ l-ilma lill-pubbliku, u l-inkanalar individwali huwa indispensabbli għal din il-provvista ta’ ilma. Għaldaqstant, awtorità pubblika li ta?ixxi b?ala tali għandha l-karatteristika ta’ persuna taxxabbli għal din l-operazzjoni.

(ara l-punti 35, 37, u d-dispożittiv 1)

2. L-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta’ l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, u t-tieni kategorija ta’ l-Anness H tagħha għandhom ji?u interpretati fis-sens li l-provvista ta’ l-ilma tinkludi l-operazzjoni ta’ inkanalar individwali li tikkonsisti, fit-tqeg?id ta’ l-inkanalar li jippermetti l-konnessjoni ta’ l-installazzjoni idrawlika ta’ proprjetà immobbli man-netwerks fissi ta’ provvista ta’ l-ilma.

Fil-fatt, jekk is-Sitt Direttiva ma tinkludix definizzjoni tal-provvista ta’ l-ilma, lanqas ma jirri?ulta mid-dispożizzjonijiet tagħha li din l-espressjoni għandha tkun su??etta għal interpretazzjonijiet differenti skond l-anness li fiha tissemma. Peress li l-inkanalar individwali huwa indispensabbli għall-

provvista ta' l-ilma lill-pubbliku, dan jinkludi wkoll il-provvista ta' l-ilma msemmija fit-tieni kategorija ta' l-Anness H tas-Sitt Direttiva.

Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu japplikaw rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur miqjud għal aspetti konkreti u speċifiċi tal-provvista ta' l-ilma, b'għall-operazzjoni ta' inkannar individwali, bil-kundizzjoni li jiġi rrispettat il-prinċipju ta' newtralità fiskali inerenti għas-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miqjud.

(ara l-punti 40, 44, u d-dispożittivi 2)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla)

3 ta' April 2008 (*)

“Sitt Direttiva tal-VAT – Artikoli 4(5) u 12(3)(a) – Annessi D u H – Kunġett ta' ‘provvista ta' ilma’ – Rata mnaqqsa ta' VAT”

Fil-kawża C-442/05,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja), permezz ta' deċiżjoni tat-3 ta' Novembru 2005, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fl-14 ta' Diċembru 2005, fil-proċedura

Finanzamt Oschatz

vs

Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien,

fil-preżenza ta':

Bundesministerium der Finanzen,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn C. W. A. Timmermans, President ta' l-Awla, L. Bay Larsen, J. Makarczyk (Relatur), P. Kriš u J.-C. Bonichot, Imqallfin,

Avukat Ġenerali: J. Mazák,

Reġistratur: B. Fülöp, Amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta ta' l-10 ta' Mejju 2007,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

– għall-Finanzamt Oschatz, minn T. Martin, b'ala aqant,

- għall-Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien, minn F. Schmidt, Steuerberater,
 - għall-Gvern Germani, minn M. Lumma u U. Forsthoff, bħala aġenti,
 - għall-Gvern Taljan, minn I. M. Braguglia, bħala aġent, assistit minn G. Fiengo, avvocato dello Stato,
 - għall-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn D. Triantafyllou, bħala aġent,
- wara li semgħet il-konklużjonijiet ta' l-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta ta' l-10 ta' Lulju 2007, tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda, essenzjalment, l-interpretazzjoni tal-kunċett ta' "provvista ta' ilma" skond il-punt 2 ta' l-Anness D, u t-tieni kategorija ta' l-Anness H tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d'ul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (?U L 145, p. 1), kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 2001/4/KE tad-19 ta' Jannar 2001 (?U L 22, p. 17, iktar il quddiem is-"Sitt Direttiva").

2 Din it-talba għet ippreżentata fil-kuntest ta' kawża bejn il-Finanzamt Oschatz (iktar il quddiem il-"Finanzamt") u għall-Zweckverband zur Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien, (sindakat interkomunali ta' provvista ta' l-ilma għax-xorb u l-?ru? ta' l-ilma u?at fid-distrett ta' Torgau-Westelbien, iktar il quddiem i?-"Zweckverband"), rigward jekk għandhiex ti?i applikata jew le r-rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur miżjud (iktar il quddiem il-"VAT") fir-rigward ta' l-operazzjoni ta' konnessjoni individwali ta' l-installazzjoni idrolika ta' proprjetà immobbli man-netwerk ta' provvista ta' l-ilma.

Il-kuntest ?uridiku

Il-leġiżlazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva tgħid hekk:

"Stati, awtoritajiet governattivi reġjonali u lokali u korpi oħra regolati bid-dritt pubbliku m'għandhomx jitqiesu bħala persuni taxxabbli fir-rigward ta' l-attivitajiet jew operazzjonijiet li huma jagħmlu bħala awtoritajiet pubbliċi, ukoll meta ji?bru drittijiet, tariffi, kontribuzzjonijiet jew ?lasijiet marbuta ma' dawn l-attivitajiet jew operazzjonijiet.

I?da meta jid?lu biex jagħmlu dawn l-attivitajiet, huma għandhom jitqiesu taxxabbli fir-rigward ta' dawn l-attivitajiet jew operazzjonijiet, billi jekk jitqiesu bħala persuni mhux taxxabbli dan iwassal għal distorzjoni sinjifikanti tal-kompetizzjoni.

F'kull ka?, dawn il-korpi għandhom jitqiesu bħala taxxabbli fir-rigward ta' l-attivitajiet imsemmija fil-lista li hemm fl-Anness D, i?da li l-attivitajiet ma jkunux tant ?għar li ma jkollhomx għalfejn jitqiesu.

[...]"

4 Fil-punt 2 ta' l-Anness D ta' din id-direttiva tissemma b'mod partikolari l-provvista ta' ilma.

5 L-Artikolu 12(3)(a) ta' din id-direttiva jgħid:

“Ir-rata standard tat-taxxa fuq il-valur miġjud għandha tiġi ffixxata minn kull wieċed mill-Istati Membri b'ala perċentaġġ fuq l-ammont taxxabbli u għandha tkun l-istess għall-provvista ta' l-oġġetti u għall-provvista tas-servizzi. [...]

[...]

L-Istati Membri jistgħu wkoll japplikaw jew rata mnaqqsa waħda jew iewer rati mnaqqsin. Dawn ir-rati għandhom jiġu ffixxati b'ala perċentaġġ ta' l-ammont taxxabbli, li ma jistax ikun inqas minn 5 %, u għandu japplika biss għall-provvisti tal-kategoriji ta' l-oġġetti u tas-servizzi speċifikati fl-Anness H.

[...]”

6 L-Anness H tas-Sitt Direttiva, intitolat “Lista ta' provvisti ta' oġġetti u servizzi li jistgħu jkunu suġġetti għal rati mnaqqsa ta' VAT”, isemmi, taħt it-tieni kategorija, il-provvisti ta' l-ilma.

Il-leġiżlazzjoni nazzjonali

7 Skond l-ewwel frażi ta' l-Artikolu 1(1) tal-liġi dwar it-taxxa fuq id-dħul mill-bejgħ ta' l-1999 (Umsatzsteuergesetz 1999, iktar il quddiem l-“UStG”), fil-verżjoni applikabbli fi Franza il-fatti fil-kawża prinċipali, huma suġġetti għat-taxxa fuq id-dħul mill-bejgħ il-provvisti u servizzi oħra li jsiru bi klawas iewwa pajiġi, minn imprenditur fil-kuntest ta' l-impriza tiegħu.

8 Skond l-ewwel frażi ta' l-Artikolu 2(3) ta' l-UStG, il-persuni żuridiġi rregolati mid-dritt pubbliku jaqxxu b'mod kummerċjali u professjonali biss fil-kuntest ta' l-istabbilimenti tagħom li huma ta' natura kummerċjali. Skond l-Artikolu 4(3) tal-liġi dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji (Körperschaftsteuergesetz), huma b'mod partikolari stabbilimenti ta' natura kummerċjali dawk li għandhom b'ala għan il-provvista ta' l-ilma lill-popolazzjoni.

9 Skond l-Artikolu 12(1) ta' l-UStG, it-taxxa titla', għal kull dħul mill-bejgħ taxxabbli, għal 16 % ta' l-ammont taxxabbli.

10 Madankollu l-Artikolu 12(2) jipprovdi li r-rata taxxabbli hija mnaqqsa għal 7 % għad-dħul mill-bejgħ li jikkonferma l-provvista, l-importazzjoni u l-akkwist intrakomunitarju ta' oġġetti li jaqgħu taħt l-Anness 2 ta' l-imsemmija liġi, fost liema, fil-punt 34 ta' l-imsemmi anness, l-ilma.

Il-kawża prinċipali u d-domanda preliminari

11 Il-Zweckverband jiġura l-provvista ta' l-ilma għax-xorb u l-żewġ ta' l-ilma uat għal numru ta' bliet u komuni tad-distrett ta' Torgau-Westelbien. Għal dan il-għan, l-attività ta' dan is-sindakat tkopri b'mod partikolari l-żewġ, il-mogħdija, it-trattament u d-distribuzzjoni ta' l-ilma għax-xorb lill-klijenti tiegħu, jiġifieri l-proprjetarji tal-proprjetajiet immobili konnessi man-netwerk ta' distribuzzjoni ta' l-ilma. F'dan il-kuntest, is-sindakat iwettaq, fuq talba tal-klijenti tiegħu, l-operazzjoni ta' inkanalr individwali tan-netwerks ta' provvista ta' ilma li għaliha jiġi allas darba għall-ispiża ta' l-imsemmija operazzjoni. Din il-komunikazzjoni tibqa' proprjetà ta' Zweckverband.

12 Minqas li din il-komunikazzjoni kienet distinta mill-provvista ta' l-ilma, il-Finanzamt iddeċidiet li tapplika r-rata normali ta' VAT prevista taħt il-leġiżlazzjoni nazzjonali, fir-rigward tagħha.

13 Wara applikazzjoni mill-żewġ quddiem il-Finanzamt, li ma tatx ir-riżultat mixtieq, i-

Zweckverband ippre?enta rikors quddiem il-Finanzgericht Sachsen, fejn sostna li l-imsemmi inkannalar individwali kellu ji?i su??etta g?all-istess rata mnaqqsa ta' VAT b?al dik applikata g?all-provvista ta' l-ilma.

14 Il-Finanzgericht Sachsen laqq?et ir-rikors ta?-Zweckverband, billi qieset li l-provvista ta' l-ilma u l-inkannalar individwali tan-netwerks ta' provvista ta' ilma kienu jikkostitwixxu servizz wie?ed ta' "provvista ta' l-ilma", skond il-le?i?lazzjoni nazzjonali li ttrasponiet is-Sitt Direttiva.

15 B'hekk il-Finanzamt ippre?enta rikors quddiem il-Bundesfinanzhof g?al "Revi?joni" kontra din id-de?i?joni.

16 B?al fil-ka? tal-partijiet, il-qorti tar-rinviju tibda' mill-prin?ipju li, billi jwettaq inkannalar individwali, i?-Zweckverband ja?ixxi b?ala impri?a, skond il-le?i?lazzjoni nazzjonali. Madankollu, l-imsemmija qorti tippre?i?a li jirri?ulta mill-osservazzjonijiet ta' l-imsemmija partijiet, matul is-seduta g?as-sottomissjonijiet orali fil-kaw?a prin?ipali, li ?-Zweckverband ja?ixxi skond statut irregolat mid-dritt pubbliku u fil-forom tad-dritt pubbliku, li jmur kontra l-intaxxar ta' l-imsemmi sindakat g?all-VAT, fir-rigward tad-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva.

17 Rigward ir-rata ta' VAT applikabbli, l-imsemmija qorti tfakkar li, sa l-ittra tal-Bundesministerium der Finanzen (Ministeru Federali tal-Finanzi), ta' l-4 ta' Lulju 2000, l-inkannalar individwali kien meqjus b?ala servizz li jag?mel parti mill-provvista ta' l-ilma.

18 Din il-qorti hija wkoll disposta li ta?seb li l-imsemmija komunikazzjoni hija dovuta g?all-provvista ta' l-ilma, i?da tqis li din il-kwistjoni tiddependi mill-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva u tat-tieni kategorija ta' l-Anness H tag?ha.

19 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tressaq id-domanda preliminari li ?ejja lill-Qorti tal-?ustizzja:

"Il-komunikazzjoni ta' l-installazzjoni tal-proprietarju tal-proprietà immobbli tan-netwerk ta' distribuzzjoni ta' l-ilma (l-hekk imsej?a ?komunikazzjoni mid-djar') minn kumpannija ta' distribuzzjoni ta' l-ilma permezz ta' ?las ikkalkulat b'mod separat taqa' ta?t il-kun?ett ta' ?provvista ta' ilma?] skond is-Sitt Direttiva [...] (punt 2 ta' l-Anness D, u [t-tieni] kategorija ta' l-Anness H)?"

Fuq id-domanda preliminari

Fuq l-ammissibbiltà

20 Fl-osservazzjonijiet tag?hom, il-Finanzamt u l-Gvern ?ermani? esprimew dubji fuq ir-rilevanza tad-domanda preliminari safejn din tirreferi g?all-punt 2 ta' l-Anness D tas-Sitt Direttiva, peress li l-kaw?a prin?ipali ma tikkon?ernax l-issu??ettar ta?-Zweckverband mal-VAT.

21 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li, skond ?urisprudenza kostanti, rifjut tal-Qorti tal-?ustizzja li tidde?iedi dwar domanda preliminari mag?mula minn qorti nazzjonali hija possibbli biss meta jidher b'mod ?ar li l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju mitluba m'g?andha l-ebda relazzjoni mar-realtà jew is-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema hija ta' natura ipotetika jew meta l-Qorti tal-?ustizzja ma tiddisponix mill-elementi ta' fatt u ta' dritt ne?essarji sabiex tirrispondi b'mod xieraq g?ad-domandi mag?mula lilha (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tad-19 ta' Frar 2002, Arduino, C-35/99, ?abra p. l-1529, punt 25, u tal-11 ta' Lulju 2006, Chacón Navas, C-13/05, ?abra p. l-6467, punt 33).

22 Madankollu, l-ebda wa?da minn dawn il-kundizzjonijiet m'hi ssodisfata f'din il-kaw?a.

23 Fil-fatt, fid-de?i?joni tar-rinviju tag?ha, il-qorti nazzjonali, li quddiemha tressqet kaw?a li

tikkon?erna l-VAT, tiddekrivi b'mod dettaljat il-kuntest fattwali u ?uridiku tal-kaw?a prin?ipali.

24 Barra minn hekk, hija tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja dwar id-dritt Komunitarju applikabbli g'all-VAT, b'mod partikolari dwar il-kun?ett ta' "provvista ta' ilma" li jinsab kemm fl-Anness D kif ukoll fl-Anness H tas-Sitt Direttiva, sabiex tkun f'po?izzjoni li tevalwa jekk l-operazzjoni ta' inkannal individwali ta' proprjetà immobbli ta' netwerk ta' provvista ta' ilma g?andhiex ti?i kkunsidrata b?ala li tag?mel parti mill-imsemmija provvista.

25 Jekk il-kaw?a prin?ipali tikkon?erna prin?ipalment l-applikazzjoni ta' rata mnaqqsa ta' VAT g'all-imsemmija operazzjoni, b'e??ezzjoni g?all-applikazzjoni tar-rata normali ta' VAT, jirri?ulta mit-talba g?al de?i?joni preliminari li l-qorti tar-rinviju tistaqsi wkoll dwar l-issu??ettar ta'-Zweckverband g?all-VAT, liema kundizzjoni g?andha ti?i ssodisfata g?all-applikazzjoni ta' rata ta' VAT g?al din l-operazzjoni.

26 L-interpretazzjoni mitluba tad-dritt Komunitarju g?aldaqstant tippre?enta, ming?ajr ma hija ipotetika, relazzjoni mar-realtà u mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali.

27 B'hekk, id-domanda mag?mula hija ammissibbli.

Fuq il-mertu

28 Ir-risposta g?ad-domanda preliminari g?andha ting?ata, fl-ewwel lok, safejn hija relatata ma' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva u mal-punt 2 ta' l-Anness D tag?ha, imbag?ad, fit-tieni lok, safejn tikkon?erna l-applikazzjoni ta' wa?da mir-rati mnaqqsa ta' VAT imsemmija fl-Artikolu 12(3)(a) ta' l-imsemmija Direttiva, flimkien mat-tieni kategorija ta' l-Anness H tag?ha.

Fuq l-Artikolu 4(5) u l-punt 2 ta' l-Anness D tas-Sitt Direttiva

29 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, b'mod partikolari, jekk il-provvista ta' l-ilma msemmija fil-punt 2 ta' l-Anness D tas-Sitt Direttiva tinkludix l-inkannal individwali tan-netwerks ta' provvista ta' ilma.

30 Fin-nuqqas ta' definizzjoni fis-Sitt Direttiva, g?andu ji?i mfakkar li, g?all-interpretazzjoni ta' dispo?izzjoni tad-dritt Komunitarju, b?all-punt 2 ta' l-Anness D ta' l-imsemmija Direttiva, hemm lok li ji?u kkunsidrati mhux biss il-kliem tag?ha i?da wkoll il-kuntest tag?ha u l-g?anijiet li l-le?i?lazzjoni li minnha hija tag?mel parti trid til?aq (ara b'mod partikolari, f'dan is-sens, is-sentenzi tad-19 ta' Settembru 2000, Il-?ermanja vs Il-Kummissjoni, C?156/98, ?abra p. l?6857, punt 50, u tas-6 ta' Lulju 2006, Il-Kummissjoni vs Il-Portugall, C?53/05, ?abra p. l?6215, punt 20).

31 Mit-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva jirri?ulta li, billi tipprovdi li l-korpi rregolati ta?t id-dritt pubbliku g?andhom, f'kull ka?, jitqiesu b?ala taxxabbli fir-rigward ta' l-operazzjonijiet elenkati fl-Anness D safejn dawn ma jkunx ta' importanza ?g?ira wisq, l-imsemmija dispo?izzjoni ma tag?mel ebda limitazzjoni g?ar-regola ta' nuqqas ta' taxxabbiltà ta' dawn il-korpi, li ting?add ma' daww li jirri?ultaw mill-kundizzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu, ji?ifieri attivitajiet e?er?itati b?ala awtoritajiet pubbli?i, u d-deroga prevista fit-tieni subparagrafu meta n-nuqqas ta' taxxabbiltà ta' l-attivitajiet in kwistjoni jag?ti lok g?al distorsjonijiet sinjifikattivi tal-kompetizzjoni. It-tielet subparagrafu ta' l-istess Artikolu huwa g?alhekk inti? sabiex ji?gura li ?erti kategoriji ta' attivitajiet ekonomi?i li l-importanza tag?hom tirri?ulta mill-g?an tag?hom ma ja?arbux mill-VAT min?abba li dawn ji?u e?er?itati minn korpi rregolati mid-dritt pubbliku fil-kwalità tag?hom b?ala awtoritajiet pubbli?i (ara s-sentenza tas-17 ta' Ottubru 1989, Comune di Carpaneto Piacentino et, 231/87 u 129/88, ?abra p. 3233, punt 26).

32 F'dan il-ka?, g?andu ji?i osservat li l-provvista ta' l-ilma hija kkaratterizzata mill-provvista ta' l-

ilma lill-pubbliku u li, kif jenfasizza l-Avukat ġenerali fil-punt 43 tal-konklużjonijiet tiegħu, l-imsemmija distribuzzjoni ssir permezz ta' networks fissi inti?i biex jipprovdu servizz lil dan il-pubbliku.

33 Barra minn hekk, jirriżulta mid-deċiżjoni tar-rinviju, kif ukoll mill-osservazzjonijiet ippreżentati lill-Qorti tal-Ġustizzja, li l-inkanalar individwali tan-networks fissi ta' provvista ta' ilma jikkonsisti fit-tqegħid, miż-Zweckverband, ta' l-inkanalar li jippermetti l-konnessjoni ta' l-installazzjoni idrolika ta' proprjetà immobbli ma' l-imsemmija networks.

34 Huwa pażifiku li, mingħajr it-tweġiq ta' din il-komunikazzjoni, il-provvista ta' ilma lill-proprjetarju jew lill-okkupant ta' din il-proprjetà immobbli hija impossibbli. Għaldaqstant, din il-komunikazzjoni hija indispensabbli għall-provvista ta' l-ilma.

35 Safejn, l-ewwel nett, l-għan tat-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva, imfakkar fil-punt 31 ta' din is-sentenza, huwa li jassigura li ma jkunux suġġetti għall-VAT, minnabba l-karatteristika ta' persuna pubblika ta' min jipprovdi s-servizz, il-kategoriji ta' attivitajiet ekonomiċi ta' l-ertu importanza msemmija fl-Anness D, fost liema hemm il-provvista ta' l-ilma, fejn, sussegwentement, il-provvista ta' l-ilma tiġi kkaratterizzata mill-provvista ta' l-ilma lill-pubbliku, u fejn, fl-aħħar nett, l-inkanalar individwali huwa indispensabbli għal din il-provvista ta' ilma, hemm lok sabiex jitqies li l-imsemmi inkanalar jaqta' ta' l-provvista ta' l-ilma msemmija fil-punt 2 ta' l-imsemmi anness.

36 B'hekk jirriżulta li, anki fl-ipoteżi fejn iż-Zweckverband iwettaq l-inkanalar individwali fil-kwalità tiegħu b'ala awtorità pubblika, skond l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva, minnabba l-applikazzjoni tat-tielet subparagrafu ta' l-imsemmi Artikolu, huwa jikseb il-karatteristika ta' persuna taxxabli fir-rigward ta' l-imsemmi inkanalar individwali.

37 Fir-rigward ta' kull ma ntqal, ir-risposta għad-domanda preliminari għandha tkun li l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva u l-punt 2 ta' l-Anness D tagħha għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-provvista ta' l-ilma, li tinsab fl-imsemmi anness, tinkludi l-operazzjoni ta' inkanalar individwali li tikkonsisti, b'ala fil-kawża prinċipali, fl-inkanalar li jippermetti l-konnessjoni ta' l-installazzjoni idrolika ta' proprjetà immobbli man-networks fissi ta' provvista ta' ilma., b'mod li korpi irregolat mid-dritt pubbliku li jaqta' fil-kompetenzi tiegħu b'ala awtorità pubblika għandu l-karatteristika ta' persuna taxxabli fir-rigward ta' l-imsemmija operazzjoni.

Fuq l-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva u t-tieni kategorija ta' l-Anness H tagħha

38 Peremezz tad-domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi wkoll jekk l-inkanalar individwali tan-networks fissi ta' provvista ta' ilma jaqax ta' l-provvista ta' l-ilma msemmija fit-tieni kategorija ta' l-Anness H tas-Sitt Direttiva.

39 Mill-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva jirriżulta li l-applikazzjoni ta' rata jew lew rati mnaqqsa ta' VAT hija possibbiltà rrikonoxxuta lill-Istati Membri b'deroga għall-prinċipju li jgħid li hija applikabbli r-rata normali. Barra minn hekk, skond din id-dispożizzjoni, ir-rati mnaqqsa ta' VAT jistgħu jiġu applikati biss għall-provvista ta' l-oġġetti u għall-provvista tas-servizzi speċifikati fl-Anness H.

40 Jekk is-Sitt Direttiva ma tinkludix definizzjoni tal-provvista ta' l-ilma, lanqas ma jirri?ulta mid-dispo?izzjonijiet tag?ha li din l-espressjoni g?andha tkun su??etta g?al interpretazzjonijiet differenti skond l-anness li fiha tissemma. Peress li l-inkanalar individwali huwa indispensabbli g?all-provvista ta' l-ilma lill-pubbliku, kif jirri?ulta fil-punt 34 ta' din is-sentenza, je?tie? g?alhekk li ji?i kkunsidrat li din tinkludi wkoll il-provvista ta' l-ilma msemija fit-tieni kategorija ta' l-Anness H tas-Sitt Direttiva.

41 Madankollu, g?andu ji?i enfasizzat ukoll li mkien fit-test ta' l-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva tal-VAT ma ji?i imponut li din id-dispo?izzjoni g?andha ti?i interpretata b?ala li te?i?i li r-rata mnaqqa g?andha tapplika biss jekk tinkorpora l-aspetti kollha tal-provvista ta' l-ilma msemija fl-Anness H ta' l-istess direttiva, b'tali mod li applikazzjoni selettiva tar-rata mnaqqa ma tistax ti?i esklu?a, sakemm din ma twassalx g?al ebda riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni (ara, b'analo?ija, is-sentenza tat-8 ta' Mejju 2003, Il-Kummissjoni vs Franza, C?384/01, ?abra p. I?4395, punt 27).

42 Fil-fatt, g?andu ji?i mfakkar li l-introduzzjoni u ?-?amma ta' rati mnaqqa ta' VAT li jkunu inqas mir-rata normali ffixxata fl-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva huma ammissibbli biss sakemm ma jiksru il-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT, li jipprekludi li merkanzija jew provvisti ta' servizzi simili, li b'hekk jikkompetu kontra xulxin, ji?u ttrattati b'mod differenti mill-aspett tal-VAT (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-3 ta' Mejju 2001, Il-Kummissjoni vs Franza, C?481/98, ?abra p. I?3369, punti 21 u 22, kif ukoll tat-23 ta' Ottubru 2003, Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja, C?109/02, ?abra p. I?12691, punt 20).

43 G?alhekk, bla ?sara li ji?i rrispettat il-prin?ipju tan-newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT, l-Istati Membri g?andhom il-possibbiltà li japplikaw rata mnaqqa ta' VAT fir-rigward ta' l-aspetti konkreti u spe?ifi?i tal-provvista ta' l-ilma msemija fit-tieni kategorija ta' l-Anness H tas-Sitt Direttiva, b?all-inkanalar individwali.

44 F'dawn i?-?irkustanzi, ir-risposta g?ad-domanda preliminari g?andha tkun ukoll li l-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva u t-tieni kategorija ta' l-Anness H tag?ha g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-provvista ta' l-ilma tinkludi l-operazzjoni ta' inkanalar individwali li tikkonsisti, b?al fil-kaw?a prin?ipali, fit-tqeg?id, mis-sindakat interkomunali, ta' l-inkanalar li jippermetti l-konnessjoni ta' l-installazzjoni idrolika ta' proprjetà immobbli man-netwerks fissi ta' provvista ta' ilma. Barra minn hekk, l-Istati Membri jistg?u japplikaw rata mnaqqa ta' VAT g?al aspetti konkreti u spe?ifi?i tal-provvista ta' l-ilma, b?all-operazzjoni ta' inkanalar individwali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, bil-kundizzjoni li ji?i rrispettat il-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT.

Fuq l-ispejje?

45 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima, u l-punt 2 ta' l-Anness D tag?ha, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-provvista ta' l-ilma, li tinsab fl-imemmi anness, tinkludi l-operazzjoni ta' inkanalar individwali li tikkonsisti, b?al fil-kaw?a prin?ipali, fl-inkanalar li jippermetti l-konnessjoni ta' l-installazzjoni idrolika ta' proprjetà immobbli man-netwerks fissi ta' provvista ta' ilma, b'mod li korp irregolat mid-dritt pubbliku li ja?ixxi fil-kompetenzi tieg?u b?ala awtorità pubblika g?andu l-karatteristika ta' persuna**

taxxabbli fir-rigward ta' l-imsemmija operazzjoni.

2) L-Artikolu 12(3)(a) tas-Sitt Direttiva 77/388 u t-tieni kategorija ta' l-Anness H tagħha għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-provvista ta' l-ilma tinkludi l-operazzjoni ta' inkanalar individwali li tikkonsisti, b'al fil-kawża prinċipali, fit-tqegħid, mis-sindakat interkomunali, ta' l-inkanalar li jippermetti l-konnessjoni ta' l-installazzjoni idrolika ta' proprjetà immobbli man-netwerks fissi ta' provvista ta' ilma. Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu japplikaw rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur miġjud għal aspetti konkreti u speċifiċi tal-provvista ta' l-ilma, b'all-operazzjoni ta' inkanalar individwali in kwistijoni fil-kawża prinċipali, bil-kundizzjoni li jiġi rrispettat il-prinċipju ta' newtralità fiskali inerenti għas-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miġjud.

Firem

* Lingwa tal-kawża: il-ġermani.